

ABONAMENT:
 pentru
 Austro-Ungaria:
 Pe an cor. 5.—
 Pe 1/2 an c. 2.50
 pentru
 România și Streinatate
 Pe an cor. 10.—
 Un nr. 10 fl. II —

OLTEANUL

INSERTIUNI:
 se primesc cu
 prețuri reduse.
 Serisori nefran-
 cate se refuză.
 Manuscripte nu
 se înapoiază.

FOAIE SĂPTĂMÂNALĂ, SOCIALĂ, CULTURALĂ ȘI ECONOMICĂ.

REDACTIUNEA:
 Făgăraș, Vâr-tér Nr. 47. (casele I. Peia).
 — Vis-à-vis de Magistrat. —

Apare în fie-care Joi seara, sub
 direcția unui comitet de redacție.

ADMINISTRAȚIUNEA:
 Făgăraș, Vâr-tér Nr. 47. (casele I. Peia).
 — Vis-à-vis de Magistrat. —

6 nouă ispravă a stăpânilor din Făgăraș.

Un număr de vre-o 60 de mii de Români adevărați sunt conduși de mâni străine; de oameni, cari nu le cunosc obiceiurile și datinele strămoșești și limba lor dulce românească, cari nu le respectează nici dreptul sfânt, ce-l are fiecare om de a se lumina și cultiva prin carte, ceea-ce se întâmplă în școale, cari nu bagă în samă drepturile nemutabile ale naturii, pe cari ori-ce om cu mintea sănătoasă trebuie să le aibă înaintea ochilor, când croiește vre-o lege ori îndeplinește un lucru oare care.

Acești dușmani ai luminării și deșteptării noastre nesocotesc miile de suflete, pe cari vijelia sorții i-a dus sub stăpânirea lor asupritoare din cale afară; le rup podoabele hainelor, cu cari s'au îmbrăcat de veacuri, le smulg dela piept și din cosițe nește betelii tricolore, căci zic dumniilor, că Românii se răscoală și vreau să se uniască cu cei de dincolo de munți, fără să aibă nici cătuși de puțină judecată cu scaun în capul lor de slujbași fanatici, căci altmintrelea nu s'ar gândi la astfel de bazaconii, după ce atari colori au servit mai mult ca emblemă statului ardelean, care și astăzi se vede pe casele comitateneze din Aiud.

Ne iau școlile confesionale, singurele comori luminoase, pe cari ne putem răzâma în stăruință noastră spre deșteptare, pe motivul, că nu se învață în deajuns limba statului, un motiv pe cât de ridicul, pe atât de nedrept. Așteaptă ca un copil după ce a învățat 4 clase normale să fie ungar întreg și să-și uite cu totul limba părintească, (cea-ce până va fi sus încă un Dzeu nu se va putea a-ajunge) și silesc pe oameni cu școale pe cari ei din sudoarea lor să le țină, dar să slujască statul sau mai bine zis: maghiarizarea, (școalele comunale).

De ceea de stat nici nu mai amintesc, căci întratâta e înglodat statul în datorii, cât nu mai are

de undă lua să mai deie și pentru școalele de stat. Da nu li destul atâta, ei atunci, când țaranul acela blând și prea răbduriu crede că acum pe tot dreptul poate aștepta și el o zi mai senină, mai lipsită de multele poveri, pentru cari abea mai răsufliă și condus de aceasta rază sfântă primește pe literatorul sclăviei sale sufletești cu brațele deschise, atunci se deschid țevile pustilor și culcă la pământ pe cel ce a îndrăznit să puie pasul pe câmpul dător de vieață al luminii.

În orbia lor sufletească s'aruncă cu toată puterea asupra vieții lor și le strigă 'n gura mare, că ei n'au dreptul să mai trăiască ca Românii adevărați ci facă-să ungar ori sași ori chiar țigani.

Ce altă înseamnă propunerea draconică, adusă de curând în adunarea comitatenză, în vârtutea careia numele satelor de până aci nu mai sunt bune, ci altele trebuie să le ocupe locul.

Auziți neghiobii de-acestea, că satul Rucăru este plămădit de Bulgari și de aceea trebuie să-i zică Bolgărfalva, și tu Beșimbacule nu ești altceva decât valea lui Bésenyő. Dapoi tu Dridifule nu te încrucișezi, când auzi că în loc să te numească Háromfalva (dela Dreidorf,) te-o pus să dărdăești din dinți zicându-ți Dirdeș? Pe tine Hurezule nu mai vreau domnii să te lase să slujești ca mâncare gustoasă oamenilor, ci de aici înainte o să te împungă fetele cu acul, când și-or face haine, căci doar de acea ți-am pus numele Hárász. Bucurâte Iașule, căci deacum înainte te ții de Iașul din România, care e mare, iar tu ești fătul ăluia și pentru aceea te numești Kis Jás. Tu Ohabă mândreștete, căci tu singură din toate satele oltene, ai aflat har înaintea stăpânirii Făgărașene, de ți-a dat un nume onorific, Sárkányzobádja, cu care nu se poate fâli nici o altă comună. Fericit ești Gridule, că ți s'o lungit numele și tu Răușorule rostogolește-te zgomotos pe

matca ta și mergi grabnic strigând în gura mare tuturor, cu cari te întâlnești, că stăpânii zilei vreau să-ți răpească podoaba strălucitoare, ce încujură capul tău românesc.

În chipul acesta au schimonosit domnii făgărașeni numirile curat românești ale multor sate, în care să cauți cu ochianul cel mai bun, ori cu lampa lui Diogene și nu afli nici o mlădiță de a lui Árpád, afară de câte un jidan rătăcit din Galiția. Cu toate că satele, cărora li s'au schimbat numele sunt neam de neamul lor tot numai românești, totuși îngânfaților și disprețuitorilor de drepturi naturale nu le vine la socoteală rânduiala asta strămoșească, cu care înaintașii lor s'au împăcat destul de bine, ci cuprinși de șovinismul de rassă calcă 'n picioare tot ce are un popor mai scump, mai prețios și mai sfânt. Ce credeți stăpâni vremelnici, că planurile voastre inferne își vor avea efectul dorit? Credeți că Românii din părțile acestea se vor deda vre-o dată să-și uite de aceea ce au primit dela părinții lor, care comoară (obiceiurile, datinile, legea și limba rom.) li s'o prefăcut în sânge? Aveți nădejdea, că cu timpul și aceste vlăstare puternice ale lui Negru Vodă să piară în noianul popoarelor streine?

Toate apucăturile și uneltirile fără capăt vor fi zădarnice, vor fi numai niște mori în vânt, cari umblă fără rost.

Ve-ți rămânea cu nădejdea zădarnică, care să va spulbera în vânt ca ghiața la suflatul întâiului vânt cald de primăvară.

—s—

Bancă românească de asigurare.

Ajută-te și ți va ajuta și Dumnezeu!

Multe s'au spus și s'au scris în foaia noastră „Olteanul”, acest prieten nedespărțit al fie-cărui om de bine și mai cu seamă al plugarilor noștri, lăsați în multe sate de-ale noastre numai în știrea Sfântului, cari însă în fie

care Nr. din această „lumină» au aflat sfaturi și povești folositoare pentru viață și îndemnuri noi pentru multe lucruri bune, aducătoare de *folos, în-avuțire, cinste și vază.*

Aceasta am făcut-o cu cel mai curat gând și din toată inima, ca să ridicăm cu o zi mai înainte la o stare mai mulțămitoare, atât trupească cât și sufletească, pe frații noștri rămași lângă coarnele plugului, ca tot atâția strejleri ai multor frumoase însușiri strămoșești, de cari cei mai mulți din tre ai noștri, îmbrăcați în straie nemțești, s'au înstrăinat, rușinându-să a se folosi de aceste scumpe comori ale neamului nostru, cari sunt tot atâtea dovezi despre obârșia noastră strălucită și străvechie pe aceste plaiuri odinioară atât de mănoase și pline de mărire.

Cu o stăruință neobosită și cu o râvnă neîntrecută am cerut dela toți cei buni ai noștri, ca să ne unim puterile și așa cu puteri unite să alcătuim tot felul de *însoțiri sau reuniuni prin cari să ne ridicăm întreg neamul și să-i întărim tradiția pe veci.*

Mult am stăruit încă din anul trecut asupra întemeierii sau înființării unei bănci românești de asigurare, care să fie numai a noastră, *adecă a întreg neamului nostru românesc.*

Și glasul nostru nu a răsunat în pustie. Cei mai aleși dintre fiii neamului nostru s'au pus pe lucru și după o sănătoasă chibzuință au luat toate măsurile de lipsă pentru întruparea dorinței întregii obște românești: *să avem și noi Români din această țară o bancă românească de asigurare contra pagubelor pricinuite de foc, potop, grindină alte nenorociri și pentru asigurări pe viață.*

Această mișcare sănătoasă răspunde celei mai simțite trebuințe a neamului nostru și nu mai poate su-

feri nici cea mai mică amânare, lăsăm acuma să glăsuiască în treaba asta un neobosit muncitor în ogorul neamului, dl V. C. Osvadă, care în foaia sa „Tovărășia“ Nr. 16 între altele *zice:*

Direcțiunea însoțirii băncilor: „**Solidaritatea**” încredințată cu ducerea în deplinire a hotărârii adunării băncilor românești ținută la Brașov în luna Iulie a acestui an, — pentru fondarea unei bănci românești de asigurare, — a publicat acum Prospectul (planul) de înființare a acestei bănci.

După acest prospect (plan) iscalit de 8 directori ai celor mai mari 8 bănci românești, cari împreună cu dl C. Popp, redactorul „Rev. Econ.“, — formează direcțiunea „Solidarității“:

Banca de asigurare să va numi „**Fortuna**”, vorbă în limba străbunilor noștri Romani care însemnă: „Norocul“, — și își va avea scaunul în Sibiu.

Banca de asigurare să alcătuieste pe timp de 100 ani, putând atunci să fie prelungită de adunarea generală; începe cu un capital de acții de *un milion coroane*. Banca primește dela ori-cine subscrieri de acții, care sunt de câte 200 coroane una, având subscriitorul a plăți și 5% spese și taxă, până la 31 Martie 1911.

Acțiunile să vor plăti în rate: La subscrieri să vor plăti de fiecare acție 20 cor. și 10 cor. spese, de tot 30 cor. Restul în rate de câte 30 și 20 cor.

Capitalul băncii de asigurare în întâiul rând e plănit să fie subscris de băncile noastre românești. Băncile însă vor îngădui cu plăcere, ca obștea românească, cărturari și țărani fruntași, ori-cine care poate, să subscrie cât mai multe acții, și dela numărul ce-l

vor subscrie aceștia, va atârna doada dacă înțelegem ori nu rostul și însemnătatea cea mai mare a celei dintâi bănci românești pentru asigurarea contra focului și pe viață.

Ca să dăm strălucit această dovadă, mai ales prin sătenii noștri îndemnăm pe toți cetitorii noștri, mai cu dare de mână, să iscălească măcar câte o acție la noua bancă românească de asigurare.

Mai mult decât la asta apoi, ne întoarcem către toți cetitorii noștri, către toți plugarii și sătenii noștri, să primească cu drag la timpul său, alcătuirea băncii de asigurare contra focului și pe viață!

Si îndată-ce își va începe această „Fortună“, acest „Noroc“ al nostru, lucrările sale binefăcătoare, *tot natul să o sprijinească cu cuvântul și cu fapta — asigurându-ne prin noi și la noi avutul și viața noastră!*

Noi cu asigurarea vitelor mergem cu drag înainte pe calea apucată¹⁾.

Având însă acum alături încă o soră în lucrarea asigurărilor, care va asigura avutul din clădiri și din mana câmpului și viața capilor de familie vrednici și bine înțelegători ai neamului nostru, — ne simțim mai tari și mai mulțumiți.

„Fortuna“ ne va asigura pe viața noastră sume cari să rămână bune familiilor noastre și ne va asigura în contra pagubelor focului clădirile noastre. Reuniunea noastră vă asigură avutul *in vite*. Și ca două

¹⁾ Aci e vorba de „Reuniunea pentru asigurarea vitelor din Orăștie“ a cărei lucrare să întinde în toate părțile locuite de Români și unde au fost și sunt cărturari de inimă, și conducători adevărați cum au luminat poporul despre roadele binecuvântate ale acestei Reuniuni folositoare, îndemnând pe proprietarii de vite să se facă membrii. Aut.



Suflet . . .

*Când firea își așterne pat de moarte
Și ceriu-i cerne binecuvântare
În fulgii reci și palizi de zăpadă:
Durerea ei mă muștră și mă doare.*

*Când fluturi mor cu aripile frânte
Cu gândul dus la zi de primăvară;
Un valet văd cum buza 'mi străjuește,
Și simt cum sufletul 'mi-se 'nfioară.*

*Când ceru 'și schimbă haina vineție
Și'n haine de călugăr — suri — se'mbracă
Zădarnic cer o rază de iubire
Să'mi lumineze viața mea săracă.*

*Când văd adâncul ochilor de murd
Și dragostea cerșind în ochi albaștrii
Minciuna lor mă duce 'n mândstire
Cu sufletul curat între sihaștrii.*

luțior.



„Însemnătatea baladei populare“

de învățătorul I. Manițiu-Popa
cetită în conferința învățătorilor ținută în
Făgăraș în 8 Octombrie. a. c.
(Urmare).

Onorată conferință! Continuând astfel am putea aduce zeci și zeci de balade care după firea subiectului său fie care își are însemnătatea sa asupra poporului.

Și acum după ce am arătat câteva exemple de balade pentru a trage concluziune din ele voi să fac o mică recapitulare din care să rezulte mai clar însemnătatea lor. —

Când ne gândim câtă dragoste de neam este zugrăvită în baladele noastre — trebuie să nu lăsăm un moment și nici o ocaziune a nu culege baladele și apoi date iar în gura poporului — din care sânt isvorâte, cari cu drag și fală le vor ceti și povesti celor neștiutori de carte.

Prin balade s'a păstrat și cultivat graiul limpede, sonor și curat românesc.

Prin balade s'a cultivat simțământul religios și alipirea de credință stromoșească în D-zeu, aducându-i aminte Românului: „Că cel ce crede în D-zeu nici odată nu e singur“.

Prin balade s'a păstrat și întărit iubirea

de moșie și dragostea nețărnută față de graiul strămoșesc. —

Însemnătatea lor ne lămurește asupra originii limbei noastre.

Prin balade s'a arătat eroismul luptătorilor naționali cari mai bine mureau — schinguiți decât a-și călca ce aveau mai sfânt, legea și credința. —

Prin balade să arată desconsiderarea celor ce să lăpăda de neamul său și cum la urmă îi ajung blăstămii părintesc ori al neamului. —

Prin balade au aflat izvor de inspirație cei mai de frunte poeți ai noștri, aflând un studiu la limpezirea limbei și stilului d. e. Coșbuc ect.

Prin balade să adeverește și întărește zisele cronicilor — însă baladele sunt cu mult mai mișcătoare — sunt pătrunzătoare până la suflet.

Ele întărește în Român și Româncuță curajul — statornicia — disciplina și frica de D-zeu.

Cetindu-le par'că te simți mai înflăcărat, par'că-ți ridică sufletul — par'că te transpune în timpurile acelea, în care tatăl nu era sigur de copilul său, mama de fata sa și viața familiei era în primejdie — cu un cuvânt când românul nu era sigur de viața sa — par'că-ți dă o putere și un imbold a

surori bune să vor întregi și să vor sprijini, spre binele și înaintarea neamului nostru!

Să le spriginim cu toată dragostea!

De încheiere atâta mai adăugăm și noi: Frați Români de pretutindena! Acesta e glasul fratelui, care ne chiamă la adăpost sub acoperișul casei noastre, de unde nu vom mai fi nici huiduiți nici alungați ca pân' acum din casele stăinilor. Să grăbim dară cu toții la adăpost în casa noastră, unde vom fi primiți și găzduiți cu dragostea de frate și cu toată căldura inimii făcându-ne prin aceasta și traiul mai tihnit și vieța mai fericită!

Dumnezeu să fie cu noi!

g. +.

Dela „Asociațiune“.

Biblioteca populară.

Apropiindu-se terminul când „Biblioteca populară a Asociațiunii“ trebuie să apară, rugăm pe toți domnii cari au primit liste de abonament să binevoiască a le înapoia la adresa: „Asociațiunea“, Sibiu (Nagyszeben), Str. Șaguna Nr. 6, împreună cu sumele încasate.

E în interesul abonaților ca listele de abonament să fie înapoiate cât mai curând ca expediția să se poată face la vreme și în bună rânduială.

Ceice doresc să se mai înscrie membri ajutători ai „Asociațiunii“ sunt rugați a cere liste de abonament, pe cari biroul central le trimite oricui.

Aducem totodată la cunoștința tuturoara, că Nr. 1 din „Biblioteca populară a Asociațiunii“ s'a pus sub tipar și că până la sfârșitul lui Decembrie va fi gata. Numărul prim va cuprinde povestirea originii neamului românesc de Dr. Ioan Lupaș. Biblioteca va avea o copertă specială, lucrată de pictorul nostru, Gheorghe Russu. Textul broșurii de asemenea va fi ilustrat.

te prețui și socoti și mai mult atât pe tine cât și pe aceia cari au făcut parte din neamul tău. —

Cetind-le ori ascutându-le par'că-ți ordoană: stai la postul neamului tău, nu te clintii, nici clătina — cum nu s'au clintit și clătina cutare și cutare erou al baladei — căci Coșbuc zice:

„Dacă ești cinstit nu ai teamă
De dușman de ai fi Ciclop...“

Săracul cetind baladele eroului care deși bogat și-a jertfit totul — să simte mângăiat, îmbărbătat și întărit și nu să lasă oborât de vânturile nemerniciei.

Bogatul cetindu-le, ia exemplu din statornicia, credința, legea și iubirea de neam a săracului și să desvoaltă și în el ambițiunea de erou național — căci un scriitor al nostru zice: „Balada aprinde focul sfânt al patriotismului și iubirea de neam și ne îndeamnă la o sumă de jertfe — lar' Tasso zice: „pentru credința și neam totul trebuie să faci.“ —

Și dacă șoptele cari s'au strecurat peste trecutul nostru s'ar întoarce și ar ști să ne spună..... O! câte lacrimi, câte suspine nu ne ar arăta vărsate de moșii și strămoșii noștri pentru eroii baladelor ce s'au luptat pentru — limbă, lege, credință — de le-a păstrat poporul nostru românesc până astăzi.

Expediția primului număr se va face îndată după primirea listelor de abonament.

Rugăm deci încă odată pe toți ceice au asemenea liste să grăbească cu înapoierea lor, ca expediția să nu sufere întârziere.

Biroul „Asociațiunii“.

NOUTAȚI.

Rugăm pe abonenții noștri, pe cari nu și-au achitat abonamentul, a și-l achita, căci la din contră vom fi silți a ni-l achita pe alta cale.

Adm. „Olteanul“.

— Conferința comitetului național a hotărât, în ședința ținută în 19 și 20 Decembrie st. n. 1910 în Budapesta, că să scoată, în locul ziarului „Lupta“ o nouă foaie, care va apare în Arad.

Totodată a mai horât și ținerea unui congres al naționalităților din Ungaria.

— Jubileu. Dl Parteniu Cosma, directorul „Albinei“ din Sibiu și-a serbat Duminecă 25 Decembrie st. n. 1910, jubileul de 25 ani, de când stă în fruntea acestui mare și înfloritor institut de credit.

Cu această ocaziune jubilanțul a fost felicitat din partea direcțiunii, al comitetului de supraveghere, și al funcționarilor. Totodată i-s'a predat și un album lucrat frumos, conținând fotografiile tuturor membrilor din direcțiune, din comitetul de supraveghere, și al tuturor funcționarilor, atât dela Centrală, cât și dela filiale.

Direcțiunea, în ședința sa ținută în 24 Dec. st. n. a hotărât, ca din incidentul acestui jubileu, să creeze un fond cultural care va purta numele „Fondul cultural Parteniu Cosma“.

Ne asociem și noi la caldele și însuflețite felicităm ce i-s'au adus.

— **Di Dr. Alexandru Vaida**, deputat dietal al cercului Arpaș, a hotărât de a edifica pe spesele proprii o nouă școală con-

fesională în — Fodora Română, punând' poporului la dispoziție, până când va avea dreptul a propune și a învăța în ea limba noastră românească...

Prin această faptă nobilă deputatul Vaida dovedește, că știe se apere interesele culturale ale poporului nostru și să le promoveze nu numai cu cuvântul, cheltuind din prisosul energiei sale sufletești, ci și prin nsemnatele jertfe materiale aduse ca prinos pe altarul culturii. Să trăiască.

— **Alegerea de primar din Galați.**

Joi în 29 Dec. a eșit la fața locului în Galați, Dl pretore Zakariás cu 6 jendarmi, ca să aleagă primariu, însă țărani alegători nu sau prezentat la alegere.

— **Pentru masa studenților din Făgăraș.** Dl George Boieriu Făgărășanu mare comerciant din Ploești, România, din incidentul morții regretatului comerciant de frunte Ioan Peia din Făgăraș a dăruit fondului messei studenților suma de 20 cor. în loc de cunună pe mormântul aceluia. Prin această cale i-s'a dă mulțamită publică.

— **Moartea d-lui Theodoru.** Revista „Albina“ diu România ne aduce știrea că dl Theodoru, secretarul general al ministerului instrucțiunii și al cultelor, pe când să întorcea din județul Fălciu, unde a fost în inspecție, răstunându-se automobilul, a fost omorât pe loc.

De asemenea și revizorul școlar dl Istrati, care de asemenea era în automobil, și-a frânt un picor și a primit numeroase rane la cap. Starea dsale e gravă.

— **Cadou de sărbători.** Un foarte nimerit cadou pentru sf. sărbători este albumul „Pagini din istoria neamului românesc“, care a fost întocmit de d-l Florian Cristescu, institutor în București și director al revistei „Fluerașul“.

În dragostea ce are pentru frații Români de pretutindeni, autorul vinde lucrarea și pentru Români din Austria și Ungaria tot cu prețul cu care să vinde în România.

Un exemplar pe hârtie velină, foarte

Și noi stăm cu mâinile în sân — lăsăm acele comori să să piardă. — Nu trebuie să să piardă că trebuie să ne aducem aminte ce zice Coleridge: „Un popor în limba, în cântecile, baladele sale s'a ținut concentrate trofeele de învingere ale trecutului său și tot în ele arma de a-și îmbogăți și păstra limba!“ —

Și cu câtă dragoste le va primi fiind ale lui dintru ale lui — căci: e o mare deosebire dacă o mamă aude pe copilul ei țipând sau îl aude alteineva. Tot așa e o mare deosebire dacă un popor își primește modelurile — de a povesti din sânul său ori dela străinătate. — Vocea sângelui decide acolo ca și aici. —

(Rembrandt als Erzicher) —

Culegându-le vom contribui la îmbogățirea sufletului poporului — și această ne-o aduce datoria noastră, căci datoria este acel țiment ce ține strâns întreg edificiul moral — fără care ori ce putere, ori ce bunătate și inteligență ori ce adevăr și fericire și chiar iubirea nu au nici o durată, zice: Jameson.

Punând în mâna tinerilor colecțiunea baladelor îi va fi ca o istorie — și apoi stim că istoria dă tinărului mintea bătrânului zice: Diodor — Vor zice unii poate că cine să facă asta că sântem puțini? (Nu e

adevărat, suntem puțini dar: Mult pot puținii buni împreună, zice Coșbuc.

Dacă le vom lăsa în noianul iuitări, baladele noastre — ne deprindem de așa că azi lăsăm una, mâne alta, azi un obicei, mâne o cântare, o doină și dacă perdem fundamentul pe care sa răzimat neamul nostru vom perde și legea — și perzând legea ne-am pierdut noi. —

Și acum, Onorată conferință, ca de încheiere să mi dați voie să zic și eu ca A. I. Odobescu „O voi vechi cântece ale poporului nostru, ce farmec, ce dulceață cuprinde în espresionile voastre! Mintea omului deprins cu voi par'că să scaldă la auzul vostru în nevinovăția espresioni. Voi sânteți pentru noi amintiri dulci ce inviază junia în sulete. Pentru poporul nostru sânteți floarea neuitării — sânteți lanțul nesfârmat al frăției — La răsunetele voastre aceleași doruri face să bată inimile pe culmele văilor Carpaților și Pindului.

Căci treacă sute, treacă veacuri,
Trecă lupte, trecă neamuri,
Peste neamul românesc
Dacă vrea tatăl ceresc
Limba lui își va păstra
Pân' lumea asta va sta. —
Căci legea lui e putere
Și legea lui în veci nu piere.

Comana de jos, în 6 Octomvrie 1010.

fină, costă 1'20 lei, iar un exemplar pe hârtie de lux (lustruită) costă 2 lei. Cei care vor să primească lucrarea recomandată vor adăoga la prețul albumului încă 50 bani taxa recomandării. Mandatele să trimet d-lui Florian Cristescu, str. Morfeu 8, București, sau librăriei C. Sfetea, strada Lipsani, București, România.

— **Invitare.** Tinerimea țăranilor Români din Făgăraș, Vă invită cu toată stima la **Producțiunea Teatrală** împreună cu dans, care o va aranja Duminecă, în 8 Ianuarie st. n. 1911, (în 26 Decembrie st. v. a. c. a 2-a zi de Crăciun) în sala dela hotel „Paris” (Sorea). Inceputul la 8 oare seara. Comitetul Aranjator. Prețurile de intrare: de persoană: cercele 2 cor. 40 bani; locul I. sirul I și II 2 cor.; locul al II-lea de persoană și sirul III. și IV. 1 cor. 60 bani.; locul al III-lea de persoană și sirul V. și VI. 1 cor. 20 bani. Parterre 80 bani. Suprasolviri să primesc cu mulțamită și să vor cuita pe cale publică. Venitul curat este destinat pentru premiarea școlărilor cu ocaziunea examenelor. NB. Biletele de intrare să capătă înainte în prăvălia D-lui Nicolae Silagyi, iar cassa să va deschide la localul amintit în ziua de petrecere la oarele 4 după amiază. Programa: I. „Herseu Bocegiul”, cântec comic de V. Alexandri. II. „Mama Anghelușă”, (doftoroae) cântec comic de V. Alexandri. III. „Săpătorul de bani” (la ce ajunge lăcomia bogatului) comedie în 3 acte localizată de Antoniu Pop. IV. „Vivandiera”, (Scenă militară) într'un act, de V. Alexandri. După producțiune urmează **dans**.

Rugăm pe onoratul public că cât de timpuriu să grabească la scoaterea biletelor mai ales onorata inteligență pentru ocuparea locurilor potrivite.

Rugăm pe toți țăranii noștri să binevoiască a lua parte la această producțiune frumoasă — de oare-ce din venitul curat cu ocaziunea examenelor, copii și copilele vor fi premiați, ceea ce cu bucurie accentuăm și dovadă ne-au fost, în trecutele —

2 producțiuni. Cu deosebită stimă, **Tinerimea țărană**.

— **Incunoștințare:** Administrația „Poporului Român” ne trimete spre publicare următoarea incunoștințare: Numărul prim al ziarului săptămânal „Poporul Român” va apare numai în 8 Ianuarie 1911 st. (26 Dec. 1910 st. v. Cauza acestei întârzieri este că am fost nevoiți să organizăm o redacție și administrați nouă și să cumpărăm tipar pentru ziar românesc.

— **Congrua.** Cu rescriptul de sub nr. 125.789,910, ministru de culte și instrucțiune publică a asignat congrua preoțească și alte competențe pe semestrul al II-lea al anului curent.

— **Conferințe pentru meseriași.** „Unirea” Nr. 50 scrie: În 4 Decembrie s-a făcut inaugurarea seriei de conferințe aranjate de Societatea meseriașilor din Blaj. Președintele societății prof. Gavrilă Precup, în cuvântul de deschidere aduce prinos de recunoștință memoriei marelui bărbat al Blajului canonicului Dr. A. Bunea — dela a cărui moarte chiar acum sa împlinit un an. — Apoi dă cuvântul dlui canonic Dr. Vasile Suciu, care vorbește despre „Lupta pentru existență”. — Cu exemple vii și în mod convingător arată — că noi Românii în lupta, ce să dă, ne putem asigura traiul numai prin muncă, cinste și cruțare. Conferința dlui Suciu a fost foarte instructivă și actuală. — Publicul asistent l'a urmărit cu atențiune și l'a aplaudat călduros. — D-na Maria Kampf a predat cu mult simț poezia „Frumoasa Irina” de Ștefan Iosif, iar domnul Augustin Gruia, a cântat bine o doină. — Proxima conferință a fost Duminecă în 11 Decembrie, a vorbit dl prof. Alexandru Ciura, despre cea mai nouă carte a scriitorului Caragiale.

— **O nouă reuniune de meseriași,** s'a înființat la stăruința dlui protopop Ioan Wele, în Deș. Ca bază a fondului înființan-dei reuniuni a donat dl. protopop Ioan Wele 1000 cor. Dl. Dr. Vasiliu Pop, adv., Dr. Liviu Micșa adv., Simion Rus dir. de

bancă, Dr. Iosif Boca adv. fiecare 200 cor. Dr. Ioan Mezei adv., George Gradovicu adv. Dr. Leonida Domide medic cerc., Teodor Colceriu curator pr. Dr., Ioan Chereghes adv., Augustin Pinteza compt. fiecare câte 100 cor. Eugen Salca jude reg., Dr. Ioan Moldovan adv., Laurențiu Perhaiția of. de bancă, Ioan Bacociu învăț. gr. cat, Ioan Anca compt. de bancă, Iacob Moldovan, econom fiecare câte 50 cor. Nicolae Hognogiu, Dr. Oct. Filipan cand. de adv., Ioan Vancea măestru lemnar, Vasiliu Bene făt, Vasiliu Florișca econom, Maftiu Cristea econom, Ioan Haraguș econom, George Mocan, fiecare câte 20 cor. Petru Bodea și Teodor Mânzat, câte 15 cor. Dl Victor Micșa iur., Simion Câmpean petrar, d-nul Victor Mihali iur., Ioan Vultur econ., Genom, Mihaiu Pop pantofar, Vasiliu Câmpean morrar, Ilie Moldovan econom, fiecare câte 10 cor. Nicolae Hognogiu, lemnar 40 coroane. Oare Făgărașul când se va fâli cu așa ceva?

— **Cadavru împietrit.** Din Roma se anunță că în Pompei niște muncitori, făcând săpături pe drumul din apropierea orașului a dat de un cadavru împietrit al unei femei, care avea pe degete multe bijuterii scumpe. Se presupune, că femeia au scăpat din Pompei pe timpul erupțiunii Vezuului, dar ajunsă de lavă a fost îngropată.

— **Lupi vii în teatru.** În teatrul Bocryn din Londra pe când se juca piesa „Regina lupilor” a avut loc o întâmplare feroasă. Scena prezinta o pustietate, în dos cu o peșteră mare, din care se auzia urletul lupilor. Directorul teatrului a închis în peșteră doi lupi vii, pentruca piesa să fie jucată cât mai real. În cea seara însă, o lupoaică a scăpat din peșteră și, cum era ținută flămândă, s'a repezit în public sfîrticând brațul unei dame. Publicul înspăimântat se îngrămădea să iasă la larg, dar fiind sala tixită, — numai puțini, cei cari erau aproape de intrări au putut scăpa. Polițiști prezenți n'au cutezat să inpuște asupra lupoai-cei de teamă că gloanțele să nu nimerească publicul. În sfârșit un polițist îndrăzneț s'a repezit asupra lupoai-cei, a cuprins-o în brațe

AMINTIRI!

(Urmare).

Marietta îmi prinse mâinile într'ale sale și uitându-se... cu ochii acei mici petulanți castanii... îmi zise:

Gâci Cladi... ce am eu pentru tine???

Ei ce să ai — iubirea ta senină!... și-i neteziam o șuviță de păr care-i rătăcise pe față!...

Nu! Ceva mai mult!

— Incredere!

— Nu! —

Dușmănie!

— Și mai mult!

— Ură!

De ce mă superi, vrei să plâng?!

Ba...

Găcești dară!

Mi-ai lucrat temele din comput!

Ești prea prozaică... Bre!...

Ai căpătat pachet...

— Ce, acum vorbești din stomac...

Cladi? Urătă Cladi!

Dar bine de unde să mai vorbesc spune tu!

Ai inimă... vorbești... și găcești cu inima! — ...

Apoi... apoi... știu... iacă vezi... te-am prins!... vrei să mă surprinzi cu'n

chip sfânt... din care am o colecție întregă!...

Bine dar, să zicem un chip!.....

Pe ferestrele cu florile înghietate străbătea pauida lumină a lunei... Marietta scoase din sân o ep. adresată mie... Nește litere rotunde scrise cu îngrijire caligrafică... și în covertă — un chip... cu ochii mari de o culoare deschisă... cu nasu grecesc... cu frizura în două părți, aranjată studentește... cu o îngrijire cochetă. O cravată legată fantastic într'un masnu bogat prins cu'n ac... cu figură de vultur — în capăt... și în fine... cu pantaloni pepita...

Era un chip... un adevărat chip carahgios...

Și o epistolă... declarare de dragoste pe urmă subscrierea cu manopropria... din inițialele numelui meu...

Intru'n moment cuprinsam pe Marietta... cu aceiaș ură — puternică de o clipă... ca atunci când m'am întâlnit prima oară cu ea...

Și tremuram de mânie! Să mă iubească — el „alboiu” cu pantaloni pepita...

Mariettă. — Auzi Dșoară Mariettă, săi scrii — că-i un măgariu, să facă bine să nu mă molesteze cu astfelu de prostii... (Auzi

chiar el alboiu) că îl denunț la profesorul Grasu!... Și am trântit ep. în pulpitu dela masa Mariettei...

— Eram prima oară în fașe... cu ea...

„El” — săi zicem pe numele cu care l'am botezat mai târziu după... toată legea și ceremonia internatului: „Lulu”. Era văr dulce... primar — al pretinei mele... — un copilandru doar pe a VII. cl. gimnasială.

Trecuse la mijloc aproape o lună dela prima epistolă...

Sosise a doua... Și m'am împăcat cu Marietta... Am mers la patinat unde am făcut cunoștință personală cu Lulu.

Nu era însă ca 'n chip... Avea ochi albaștri cu cari se uita atât de duios... și un zâmbet la a cărui amintire și astăzi îl simțesc cald... în închipuire și avea o statură dreaptă... de Achille...

Și când patinam așa prinși în lanț — imi simțeam mâna cum imi tremura în mâna lui... ear de să uita la mine... eu plecam privirea spre vârful patinelor!...

Eram deja înregistrată în matricula secretă... sub rubrica...

Amorezată e? !...

„Dac...

(Va urma).

și a închiso iarăș în peșteră. În vâlmășiala mare mulți spectatori au fost răniți. Poliția a interzis jucarea acestei piese.

— **Testamentul unui ziarist.** Zilele acestea a murit la Londra ziaristul Silver colaboratorul ziarului »Punsch«. Viața, întreagă cât i-a fost dată, a adunat o avere însemnată când iau desfăcut testamentul în care aceasta e evaluată la douăzeci și patru de milioane. Această avere, după dorința scriitorului se va împărți pentru scopuri filantropice, rudelor și pretenilor săi, iar restul se va da membrilor din redacția ziarului »Punsch».

— **Necrolog.** Adânc întristați vestim obștea noastră, că conștientiosul și neobostul membru onorar și cassar al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiu« și cassar al »Reuniunii române de înmormântare din Sibiiu« Petru Ciora fost asesor și referent consistorial după scurte suferințe, și-a dat blândul suflet în mânele creatorului, Sâmbătă în 11/24 Decembrie a. c. la oarele 12 din zi, în vârstă de 62 ani. — Rămășiștele pământești ale iubitului răposat s'a ridicat din capela cimiterului central, Luni în 13/26 Decembrie a. c., la oarele 2 1/2 d. a., și sau depuse spre veșnică odihnă în același cimiter. Fie-i odihna lină! Sibiiu, 11/24 Decembrie 1910. Comitetul Reuniunii agricole și al Reuniunii de înmormântare.

— **Fondurile din Blaj.** În zilele acestea s'a publicat din Blaj starea fondurilor arhi diecezane pe 1908. Conform raportului sânt 3 fonduri mai mari, anume: Fondul clerului 1,07348633, fondul metropolitan 1,02134376.

Urmează apoi fondurile mai mici, cari sânt: fondul viduo orfanal 45882337. Basitian 291.6369 def. 149.47488. pens. prof. 146.690.06, G Vis 142.15041, Bidian 119. mii 67362 Ioan Vișa 81.23137, Laday 72.74153, școl. 80.93637, fond. Danuț 68.73031. Catedrala 80.87459, Asigurare 77.85752, Cipariu 62.58311, Papfalvi 60.23846, Baron Ursu 50.54074, D. Șuluț 38.34164. Crișan Boier 48.28053, Alutan 26.49707, Sim. 47.35049 Baldi 25.39971, Vancea 24.27575, Instrucție 29.34614, Inst. de fete 27.74576 Masa studenților 26.33629, Filip 22.61054 Dr. Muntean 18.200 —, Dr. Mihalyi 20.16686, Tămaș 12.32683, Dr. I. Raț 15.62229, Baz. Raț 19.24476 Fondul stud. bolnavi 16.89816. Dispoziții 22.22413, Pens. norm. 30.18284. Negruț 10.84513, Joanitte 33.47036, Tipografia 38.04901, Convict 38.38832, G. Boier 12.67970, Tobias 6056.72, G. Pop fam. 16 mii 21272, Spitalul 19.32533 Micu 10.87252, Liviu 12.76466, Ioan V. Rus 36.58898, Pens. of. adm. 12.12299. Afară de aceste sânt câteva fonduri de 2 — 5000 cor. Totalul fondurilor în bani 7 milioane coroane.

— **Dare de samă.** Cu ocazia producției teatrale aranjate de »Reuniunea pentru biblioteca Poporală« din Viștea de jos au binevoit a suprasolvi următorii: Câte 10 Cor: Nicolae Borzea protop., Loct.- colonel Dumitru Stanciu și Dr. George Moldovan medic. Câte 7 Cor. Trandafir Dragomir preot. Câte 5 Cor: Societatea meseriașilor din Viștea de jos, Pompilia Berariu inv., Nicolae Stanciu inginer, George Nicoară notar. Câte 3 Cor: Ioan Marinescu notar, Matei Nicoară preot, Dănilă Șerban notar. Câte 2 Cor: Ioan Banciu preot, Dionise Grapă crășmar, Elena Bariș inv., Istrate Făgărășan v. notar, Nechit Leluțiu prop., Ioan Bărbat inv., George Boieru inv., George Buca inv., Nicolae Voila inv., Solomon Făgărășan preot, și

Ioan Neagoș primar. Câte 1 cor: N. Mandea preot, George Boer preot, Dumitru Vas inv., Ștefan Angel preot, Iosif Neagoș com. Procopiu Ludu funcț., Victor Dejenar inv., Ioan Pura inv., Dumitru Țarog prop. Câte 40 fil: Antoniu Kovács șef, Nicolae Angel propr., Victor Bucșa prop., Andreiu Savu preot și George Costea prop.

Primească marinimoșii donatori mulțămite și pe calea aceasta, iar fapta lor servească și altora ca exemplu.

Viștea de jos, la 6 Dec. 1910.

Ioan Stanciu pesid. Pavel Borzea secretar.

Scrisoare dela sate.

Onorată redacțiune a Foaiiei »Olteanul«.

Streza-Cârțișoara, 21 Noemvrie 1910.

Este un interval destul de lung, de când nu mi s'au mai dat ocaziune a apuca condeiul spre a scrie ceva pentru publicul nostru românesc sau mai bine zis pentru frații mei de suferințe. Fii mei 3 la număr care de ani de zile și istovesc puterile trupesti și intelectuale prin depărtata lume nouă America, mi-a scris și mi-a cerut răspunsul de multe ori, l'a primit cu luni de zile mai târziu, sforțarea muncii înțelepte nu mi-a dat grație, familia de acasă mi număroasă, mi-a răpit tot filerul, cu care ar fi trebuit plătită poșta.

Astăzi când fiorosul vânt de iarnă îmi șueră prin ferestri oblonindurile cu zăpadă, am altă mare grijă, care mă munceste. Boala ce abântuit vitele noastre, mi-a răpit puțința de a-mă prevedea cu lemne pentru încălzitul casei, astfel noaptea de 14 oare, îmi face oare-care înlesnire, de am destupa micul meu izvor de minte și a apuca condeiul ca să scriu răspuns și însuflețire acelu spirit uman, care de mai multă vreme scrie câte o poezie în foia »Olteanului« și să subscrie »lunior«, precum este poezia intitulată »In aeternum« și scrierea din foia intitulată »Idealism-realism«, publicate în Nr. 45 pag. 2 din »Olteanul«; aceste scrieri au forma și materialul aproape de poeziile vechiului poet arab, anume Ebou-ala-el Muarzi, poet cu desăvârșire liber cugetătoriu, și cu unele de ale nemuritorului Eminescu în care cântă ei încăturașarea popoarelor lor din care faceau parte și orbirea popoarelor din partea acelor care aveau chemarea de a lumina pe popoară. Precum vedem că am ajuns noi acum în zilele noastre, poporul îndopat cu poezii și povești de lei paralei și smei, care au ocupat și ocupă locul altor poezii și scrieri pline de lumină și deșteptăciune, va să zică mergi tu poporule pe costiș pe povârniș, și lasă drumul cel bătut și oblu pe sama noastră, își zic cei chemați de a povățui pe popoară, pe căi drepte și morale; pe cine a chemat melul cel blând Cristos ca să-i facă vânători de oameni? pe popi, timpul de atunci, sau pe pescari? și ce înseamnă când zicea, »Cărturari și farisei?« va să zică mântuirea noastră din lanțurile în care zacem, atârână dela noi, cu care cheie ne încuie ne zavoresc, cu aceea să ne descuiem și slobozim din zăvoară, și care sunt acelea! așa e, că știința! da știința, cultura; popoarele să înțelege, cu mari sfor-

țări a ajuns la cultură, acelea au zdrobit lanțurile și zăvoarele și astăzi stau liberi, stau pe un pedestal care este menit oamenilor, iar nu animalelor și să numesc popoară culte. Indată ce vom ajunge și noi acolo la acel grad de cultură, nu vom mai jertfi viețile noastre Oceanului atlantic și fabricilor, să zic roatelor, curelelor și curentelor electrice din depărtata Americă, ci vom avea aci în patria noastră tot ce ne trebuie pentru un traiu omenesc, și muncă omenescă, iar nu dobitocească.

Astfelu mă îndrept acuma în prima linie cătră odraslele generațiunei noastre românești, și zic; lubiți fii ai neamului nostru, îmbrătoșați știința pe toate terenele în meserii și comerț, carte serioasă, abonați jurnale care să ocupă cu scrieri și învățături serioase și folositoare, gonitoare de întunec și aducătoare de lumină; nu avem lipsă de arme și revoluții, ci de știință și cultură sănătoasă și aceasta o putem câștiga ușor, dacă nu ne va lipsi cartea din casă și din mână, până și în călătorie să o avem la noi, să cetim și esplicăm celor ce sunt încă analfabeți în sările lungi de iarnă. Ocupați cartea în locul crișmei și chiar și în șezătoare, luați gazeta la voi, cetiți cel puțin o jumătate de oară ceva frumos și folositoriu. Lăsați scârbosul obicei al jocului de cărți, care vă fură timpul și rămâneți tot proști și săraci. Părăsiți vorbele scârnave care vă dă numai atestat de prostie înaintea lumii culte, căci dela voi tineri să pretinde zidirea fundamentală a altei lumi nouă, dacă amorul vă îmbată, apoi nu vă lăsați îmbatăți de el tot timpul tinerețelor voastre, căci când vă veți trezi numai cu amorul sclav și robi altor popoară, care când a stat cu amorul de față a știut săl tracteze ca pe un amor curat și mai mult nu, în celalalt timp s'a ocupat cu cultura, care este apoi fericirea omului deci urmați și voi astfelu ca să vă fie vieață de om și nu de dobitoc, rob celor cuminte. Luați seama, căci copii născuți din astfelu, de părinți, cari sunt robi și trăiți în mizerie, carei duce apoi la năravul beției, sunt născuți sarbezi, degenărați, hăbăuci și schilozi.

Cu cât copii vor fi născuți din părinți trezi și cu trai regulat, cumpătați, cu atât vor fi mai vioi, ageri la minte, frumoși la trup și la vârșta școalei mai degrabă vor prinde a învăța și astfelu ușor să poate regenăra un popor cult, brav și viteaz.

Vedeți în școală, câtă muncă are învățătoriu, cu un copil hăbăuc, și tot din el nu poate scoate un elev care la examen să dea răspuns, ci numai rușine îi poate face, iar un copil isteț și ager la minte face cinstetuturor elevilor (conșoților lui) și bucurie părinților.

Eu cred că tinărul nostru cetitoriu va înțelege cele scrise și va urma spre folosul lor și al întregi obște românească, mângăiat în suflet că înalta prevedință ne a dat și ne dă apostoli din popor, ca iubitul frate, lunior. Să ne luăm însărcinarea de a scrie și îndruma pruncii noștri care sunt aproape mai toți în față și să le vorbim până ce ne vor înțelege și vor începe să îngâne și ei cuvintele noastre pe urmă le vor pronunța și încetul cu încetul le vor înțelege și vorbi și ei poate mai bine ca noi.

Dee atot puternicul Dzeu ca sămânța ce o samăn, să prindă rădăcini, să crească

și rodească roade îmbelșugate și bine coapte, ca cei ce le vor secera și culege, să se hrănească trupește și sufletește cu ele.

Al tuturor de bine voitoriu — Tovarăș.
Constantin Folea.

CĂRȚI, FOI ȘI REVISTE.

A apărut No. 21 și 22 din *rev. ilustrată pentru copii* „Fluerașul” sub conducerea *D-lui Florian Cristescu* institutor.

Revista apare de 2 ori pe lună, abonamentul 6 lei pe an.

Revista „Fluerașul” e pusă sub înalt patronaj al A. S. R. Principelui Nicolae, și e unica revistă românească scrisă anume pentru copii.

Se pot face abonamente de la No. 1. Se trimite număr de probă gratis.

Biroul: *Strada Morfeu No. 8, București.*

La redacția foaiei noastre, am mai primit următoarele reviste:

Foaia Școlastică, Nr. 19 organ al Reuniunii învățătorilor greco-catolici din Arhidieceză. Apare în Blaj.

Vatra școlară, revistă pedagogică, Nr. 9 cu un bogat cuprins pentru învățători. Apare în Sibiu.

Revista economică, organ financiar economic. Sibiu. Cu următorul sumar. Parteniu Cosma. La a XXV-a aniversare a activității sale de director executiv al „Albinei”. — Jubileul de 25 ani al domnului P. Cosma ca director executiv al „Albinei”. — Chestiunea privilegiului Băncii. — Jurisdicțiune: *Deciziuni curiale*: Locul de plată al cambiei. — *Societăți comerciale și financiare*: Filiala „Crișanei” în Guraholt, „Opinca” — *Afaceri de dare*: Interesele de întârziere după cotribuțiile anului 1910. — *Cronică*: Calendar de părete pentru băncile noastre, Oficii și agenturi poștale nouă, Sumarul anului 1911. — *Firme falite*.

Albina, Nr. 11 revistă enciclopedică pentru popor. Apare în București.

Răvașul, revistă culturală ilustrată, apare lunar sub direcțiunea unui comitet, „Bobârnaci” foaie umoristică Nr. 2 a apărut în Orăștie ca adaos la „Libertatea”, foaia apare tot la 2 săptămâni, îngrijită de Haralamb Călămar cu un cuprins variat și plin de glume cu gust. Foaia înveselește inimile românești și înseninează gândurile întunecate.

„Farafasticuri” o colecție de versuri de petrecere, cu portretul și iscălirea autorului, de Haralamb Călămar: Prețul 50 fil. Să află de vânzare și la adm. foaiei noastre

— A sosit la redacția noastră: Din trecutul românesc *Inimă și Foc* poezii de Silviu Traian, București, 1907. Tipografia „Eminescu”. Prețul lei 1.50. Să află de vânzare și la tipografia noastră.

EDITOR-PROPRIETAR ȘI REDACTOR RESP.
CONSTANTIN POPP.

Nu mai sunt dureri de stomac!



Medicamentul de casă patentat farba amară a cocoșului după o fotosință de câteva zile închează cu totul lipsa de apetit, vărsarea, nervozitatea de stomac, diareea și ori x x x ce durere de stomac. x x x

Prețul unei sticle mici 80 fil.

x x O sticlă mare 2 cor. x x

Trimite în provincie 6 sticle mici sau 3 sticle mari cu rambursă de depozitarul:

Szentgályi Dániel, farm., Gödöllő

Să vă păziți de imitații! Veritabile sunt numai când pe dop și pe acoperiș e patenta: „elix fumar. off”

CALENDARUL

„POPORUL ROMÂN”
apare în săptămâna aceasta.

Se estinde pe 200 pagini cu 100 chipuri, între cari: toți împărații și împărătesele din Europa, — toți martirii noștri din 1910, — bărbații noștri cari au dăruit sume pentru scopuri culturale și naționale. — Adunările naționale din trecut. — Memorandiștii. — Biserica din Chizeni zidita de dnul Dr. T. Mihali și Doamna. — Morții noștri. — O mulțime de chipuri în legătură cu evenimentele anului și multe altele.

!! Fiți bine atenți la adresă !!



Plecarea la
AMERICA

din L'Havree in toată Sămbăta,
din Viena in toată Marția.

Bilete să capăta pe calea

„Französische Linie”.

Bilete de tren spre America să pot capăta pentru toate stațiunile cu prețuri originale.

Informații mai de aproape servește franco și gratis biroul:

„Französische Linie”

VIEN, IV., Wiedener Gürtel Nro. 12.
(Gegenüber der Süd- und staatsbahn.)

!! Fiți bine atenți la adresă !!

Spre binevoitoarea luarea aminte celor ce se căsătoresc!

INELE de logodnă precum și **DARURI** de NUNTĂ cari și în **RATE** să pot plăti.

Izvorul cel mai potrivit de cumpărări!

Cele mai frumoase oroloage de: **ZENITH** și **OMEGA** de aur, argint și do oțal. — **OROLOAGE** de *Schäffhau-sen*, de aur și argint provăzute cu atestate.

Mare asortiment în obiecte de **Aur**, **Argint** și **Argint de China**. — Oroloage de deșteptat, și totfelul de **pendule**. — **Gramofoane** cu cele aparținătoare plate de cântece luate mai noi.

Să află de vânzare cu prețuri ieftine la

Rosenbaum József giuvarier și ciasornicar
Făgăraș, piață mare nr. 17.

Uleiul pentru urechi

a lui **Dr. G. Schmidt**, medic legist și militar, vindecă repede și perfect asurzimea cronică, durere de urechi, văjăutul și alte boale de urechi și în cazuri învechite. — O sticlă costă 4 cor. și să poate capăta la farmacia: **Grósz Nagy Ferencz**, gyógyyszerész, Debreczen, Kossuth-utca 8.

Numai **K 3.50** Nici ca se poate



un ciasornic de buzunar, de nickel remontoir sistem „Roskopf Patent” cu lanț elegant și jucu Cor. 3.50. Trei bucăți Cor. 9.50

Să trimite cu rambursă de firma:

MIHAEL HOROWITZ
KRAKAU, Dietla Nr. 57/c.

Tuturor acelora, cari merg sau să reîntorc din România li-să recomandă **ZARAFIA** compatriotului nostru oltean, a domnului — **Dumitru Popp** din Brașov. —



„AIDA” VERGE și **BLUE STAR** CONTINENTAL

hârtie de cigarete veritabilă numai cu insigniile ce se văd pe anunț!
FER ȚI-VA DE IMITAȚIUNI FĂRA VALOARE!



Trimiteți băieți la cursul
practic de altoit!

„MUGURUL”

însoțire economică-comercială,
ELISABETOPOLE (Erzsébetváros) Kisküküllőme.

!!! Altoi de viie!!!



Calitate distinsă
A: Îngă prețurile cele mai
nseverate, soiuri de VIN
și de masă, VIȚĂ ameri-
cană cu și fără rădăcini,
OCHIURI de altoit, viță
europeană cu rădăcină.

Să află de vânzare
la

Însoțirea econ.-comercială

„MUGURUL”

ELISABETOPOLE (Erzsébetváros) Kisküküllő
vármegye.

Material disponibil în altoi peste

doi (2) milioane.

Școalele de altoi nu fost atacate de prenosporă.

Altoi desvoltați la perfecțiune.

La cumpărări pre credit cele mai ușoare condiții

plătire pe 10 ani cu 7%.

La cerere preț curent și instrucțiuni gratis și franco.

Însoțirea primește elevi gratis pentru învățarea
altoitului și manipularea școalei de altoi.

Români! Trimiteți băieți la
cursul practic de altoit!!!

INSTALAȚIUNE CU ABUR.

Prima văpsitorie de stofe și torturi cu abur.

Văd. WILHELM ENGEL

Făgăraș, ulița Apor, Nr. 18, (aproape de Magistrat).

Aduc la cunoștința On. public din loc și dela
sate, că după cerințele timpului modern de azi mi-
am aranjat din nou un **Atelier de văpsit,**
de curățit, de spălat și călcat (glanțuit) cu tot-
felul de mașini și cu o

Instalațiune chimică mânată cu abur.

Sunt în plăcută poziție de a primi pentru văpsit
în toate colorile cerute, pentru curățit, călcat etc.
tot felul de haine, ștofe, mătăsarii, ștofe de pânură,
pânzării, țesături, cătrinte, torturi, arniciuri și tot felul
ce cade în sfera branșei acesteia.

Diferite tipare pe pânză cu olei.

Serviciu prompt **Cu prețuri ieftine.**

Rog On. public de a-mi da tot sprijinul și în
viitor cu toată încrederea, ca și până acum, și mă
voi sili, ca cu aranjarea din nou a instalațiunei cu
abur, să fie pe deplin mulțumit.

Cu toată stima

JULIA ENGEL.

Făgăraș, ulița Apor, nr. 18 (lângă Magistrat).

La tipografia dlui C. Popp în Făgăraș
să află de vânzare cu prețuri originale:

CALINDARE pre anul 1911.

A V I S!

Subscrisul aduc la cunoștința On. Public român,
că am luat asupra-mi în regia proprie renumitul

Restaurant Promenad

din Brașov, (colțul promenadei de jos) și'l voiu
conduce sub supraveghierea mea proprie.

◀ BUCĂTĂRIE ESELENTĂ. ▶

Vinuri curate. Bere de Steinbruch.

☛ Serviciu cu atențiune și prompt. ☚

Să recomandă tuturor patrioților români cari merg
sau să reîntorc din România prin Brașov a cerceta res-
taurantul amintit.

cu stimă
Stefan Suciu
restaurater.

ANUNCIURI, INSERAȚIUNI și RECLAME

se primesc cu prețuri reduse la administrația
foaiei „Olteanul” în Făgăraș la tipografia C. Pop.

Fratii GINGOLD, Brasov

Strada Hirscher Nr. 4.

Recomandă On. public bine asortata și marea
Prăvălie de coloniale, fructe sudice,
zarzavaturi, poame și struguri.

Fabrică de Conserve de pește.

Pește proaspăt. DEPOU de pește sărat,
în engros și en detail.

Cu prețurile cele mai ieftine.

Comandele primite se efectuează prompt cu
poșta și cu gara, zilnic.

NB. Prețuri curente la cerere să trimit gratis.

S'a aflat!

STÎRPIREA CLOȚANILOR

S'a aflat!

După atâtea încercări și experiență ce sau
făcut până acum în străinătate și sau publicat
în toate foile interne și externe, cari remedii nu
s'a dovedit cu deplin succes, acum de prezent
numai remediu lui Beer e cel mai bun
mijloc pentru

stîrpirea Cloțanilor și a Șoarecilor,

care s'a dovedit ca cel mai bun pentru stîrpirea
totală a Cloțanilor și a Șoarecilor.

Să află de vânzare la subscrisul invintator
în pachete cu prețul de 2 cor. și 5 cor. și să
expedează francate și libere de porto.

Explicarea folosinței să află în cutie.

Cei ce voiesc a scăpa de lighioanele pă-
gubitoare și stricăcioase să se adreseze la in-
ventatorul

Ștefan Beer,

măstru-butnariu
Brașov, stradă Neagră nr. 16.

Telefon interurban Nr. 28.

Telefon interurban Nr. 28.

!! Se spriginim industria locală !!

Cu toată onoarea aducem la cunoștință
m. On. public din oraș și din comitat că
am început FABRICAREA MOBILELOR
la noi, și se pot căpăta de tot gata

MOBILE

complete pentru odăi de dormit, pen-
tru prânzătoriu, din lemn îndesat (mas-
siv) din stejar, prun, fag, și cu oglin-
dă, cu marmură se află dela 540 cor.
în sus, din care ținem gata tot de-auna

o Expoziție de Mobile
în sala mică a hotelului „Transilvania“
(Casele Lauritsch).

Ne rugăm a ne sprigini cu toată încrederea, asigu-
rând pe m. On. public despre cel mai solid și prompt
serviciu.

Cu toată stima

FRĂȚII PÉTERFFY și SOȚII,
tâmplari de mobile și de edificii.

Se spriginim industria locală!

!! Se spriginim industria din patrie !!

!! Se spriginim industria din patrie !!